



业务主管单位 Supervising Unit
陕西省妇女联合会
Shaanxi Women's Federation



2022 年度报告 ANNUAL REPORT

国际计划（美国）陕西代表处
Plan International Inc. Shaanxi Representative Office



该报告回顾了国际计划（美国）陕西代表处（在该报告里简称“国际计划”）在其2022财政年度（报告内简称“22财年”），即2021年7月至2022年6月之间的工作进展。

The report sets out Plan International's progress in China towards our purpose and values in its Fiscal Year 2022 (referred to as FY 2022 in the report), which is between July 2021 and June 2022.

保障儿童和青年人
SAFEGUARDING CHILDREN AND YOUNG PEOPLE

国际计划在所有的活动中始终致力于确保所有与我们一起工作的儿童和青年人受到保护、安全并且享有隐私和尊严。如您对国际计划保障儿童和青年人安全和受保护的工作有任何疑问，请与我们联系：china.scyp@plan-international.org。

Throughout all our activities, Plan International is committed to ensuring the protection, security, privacy and dignity of all the children and young people we work with. If you have any questions or concerns about keeping children and young people safe and protected at Plan International, please contact us: china.scyp@plan-international.org.

版权 Copyright

除特别标注的内容，本报告涉及照片及文字版权均归属国际计划。

Plan International owns the copyright on this report, except for those sources specifically indicated photos and text content.



目录
Contents

6	首席代表致辞 MESSAGE FROM COUNTRY DIRECTOR	22	包容性教育 INCLUSIVE QUALITY EDUCATION
8	关于我们 ABOUT US	30	儿童保护 CHILD PROTECTION
10	机构全球策略 OUR GLOBAL STRATEGY	36	青年经济赋能 YOUTH ECONOMIC EMPOWERMENT
12	国际计划在中国的项目策略2019-2024 OUR COUNTRY STRATEGY 2019-2024	42	紧急响应 OUR EMERGENCY RESPONSE
14	我们的2022财政年度 PLAN INTERNATIONAL IN FY 2022	46	资金概要 FINANCES
16	儿童早期发展 EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT		

首席代表寄语

MESSAGE FROM COUNTRY DIRECTOR



张烨霞
国际计划（美国）陕西代表处首席代表

Zhang Yexia
Country Director
Plan International Inc. Shaanxi Representative Office

亲爱的伙伴们，很高兴在这里与大家分享国际计划（美国）陕西代表处2022年的年度报告，一起记录并见证国际计划的成长与努力。

2022年，国际计划与超过75个国家和地区的伙伴勠力同心，开展服务于儿童和青年，尤其是女童和青年女性的工作。这一年，国际计划在全球56,544个社区工作，资助了近135万名儿童，并开展了各类项目活动，惠及5,222万名儿童（其中53%为女童）。过去五年，国际计划致力于支持1亿名女童学习、生活、决策并茁壮成长。2022年至2027年，我们驰而不息，立志为2亿女童及其相关人群的生活带来积极的影响。

作为一家扎根中国27年、服务于妇女和儿童的组织，国际计划（美国）陕西代表处依托管理部门的指导，始终聚焦目标群体需求、与各方通力合作并改进工作模式。在登记管理机关陕西省公安厅境外非政府组织管理办公室（以下简称“非管办”）、业务主管部门陕西省妇女联合会以及各地非管办的指导与大力支持下，根据国家新出台的法律法规、相关发展规划和纲要，我们进一步调整了在中国开展工作的策略和实施路径，以更好地服务于中国的儿童和青年，促进女童和女性青年的平等发展。同时，我们与38家合作伙伴携手努力，使得562,613名中国儿童和青年受益于我们的项目，其中包括152,568名女童和138,861名女性青年。年报中一份份来自儿童和青年人的心声，为这些数据赋予了生命和情感，也激励着我们砥砺前行，为中国儿童和青年的发展笃行不辍。

当前中国在经济、社会等各个方面的快速发展，给作为国际发展组织的我们提出了更为严峻和现实的课题：如何在不断发展变化的形势下，在中国各项法律法规的框架下，结合工作地区的实际情况和需求，总结和利用多年国际和本土的实践经验，联合各方资源和力量，更好地定位并服务处于困境中，包括受人口流动影响的儿童和青年，尤其是女童和女性青年？这需要我们不断探索行之有效的模式并付诸实践。

回顾过往，我谨代表国际计划（美国）陕西代表处的全体员工，诚挚感谢一直以来给予我们指导与支持的主管部门、合作伙伴、捐助方、资助人，以及与我们一起工作的所有儿童和青年人！大家的理解和支持，是我们踔厉奋发的动力，也是我们工作成绩的助力者，更是儿童和青年茁壮发展的后盾。在挑战与希望并存的2023年，我们真诚期待您一如既往的助力与支持，为更多儿童和青年人创造更为美好的明天！

It gives me great pleasure to share with you the 2022 annual report of Plan International Inc. Shaanxi Representative Office, and let's recap our efforts and growth in the past year.

In 2022, Plan International worked with partners in more than 75 countries and regions to help children and youth, especially girls and young women. We offered services in 56,544 communities in the world, supporting nearly 1.35 million children. We launched various projects to benefit 52.22 million children (53% of whom were girls). In the past five years, we have been committed to assisting 100 million girls in learning, living, decision-making and thriving. And from 2022 to 2027, our contribution will be to positively impact the lives of 200 million girls and those around them.

Plan International, an organization aiming at serving women and children, has been rooted in China for 27 years. We have always been focused on the needs of our target groups, cooperated with all parties and improved our working mode. Under the guidance and support of the overseas NGO management office of Public Security Bureau of Shaanxi Province ("NGO management office"), Shaanxi Women's Federation and other local departments, we have further adjusted our policies and path for implementation in accordance with the relevant laws and regulations, so as to better serve the children and youth in China and promote the equal development of girls and young women. Meanwhile, we worked with 38 partners, enabling 562,613 children and youth to benefit from our projects, including 152,568 girls and

138,861 young women. As we can see, all the statistics in this annual report motivate us to get on with our work and contribute more to the development of children and youth in China.

Today, China has made rapid economic and social growth, which poses a more severe and realistic issue: in such a changing context, how can we utilize international and local experience as well as resources from different parties, so as to be better positioned and assist vulnerable children and youth, especially girls and young women (including those impacted by migration) according to related laws and the reality? Actually, it requires us to keep curious, continue to explore the effective operating model and go for it.

Today, on behalf of all the staff of Plan International in China, I'd like to say thank you to all the authorities, partners, donors, sponsors, as well as all the children and young people that have worked with us. Your understanding and support is the driving force for us to move forward, the enabler of our achievements, and the strong backstop for children and young people to thrive and grow. In the coming year, which is full of challenges and hopes, we sincerely look forward to your help and support as always. Let's work together to create a better future for more children and young people!

关于我们 ABOUT US

75

国际计划（Plan International）是一家独立的国际人道主义发展机构，成立80余年来，一直致力于促进儿童和青年，尤其是女童和青年女性的平等发展，目前在全球超过75个国家和地区开展工作。

Plan International is an independent development and humanitarian organization that has been advancing the equal development of children and youth, especially girls and young women for over 80 years, and is now active in more than 75 countries and regions.



1995

1995年，国际计划进入中国开展工作。2017年，国际计划（美国）陕西代表处登记设立，由陕西省公安厅境外非政府组织管理办公室作为登记管理机关、陕西省妇女联合会作为业务主管单位。

In 1995, Plan International started its operation in China, and in 2017, with the Shaanxi Public Security Bureau Overseas NGO Management Office as the registration administration organ and Shaanxi Women's Federation as the supervising unit, we registered as Plan International Inc. Shaanxi Representative Office.



27

在中国工作的27年里，国际计划与各方合作伙伴一起，努力为中国儿童和青年人的学习、生活、工作和发展带来改变。

During our work in the past 27 years in China, through working with children, youth, our supporters and partners, we have driven changes for the life, learning, working and development of children and youth.



8.54

截至2022年6月，国际计划在中国大陆累计投入8.54亿元人民币*。

By June 2022, Plan International had invested over RMB 854 million* in the mainland of China to transform changes for children and youth in need.



机构全球策略

OUR GLOBAL STRATEGY



国际计划在中国的项目策略2019-2024

OUR COUNTRY STRATEGY 2019-2024

相关政策法规
Policies and Regulations Reference

国际 INTERNATIONAL

● 《联合国2030年可持续发展议程》

● The 2030 Agenda for Sustainable Development

目标 / TARGET 4
优质教育
Quality Education

目标 / TARGET 8
体面工作和经济增长
Decent Work and Economic Growth

目标 / TARGET 5
性别平等
Gender Equality

目标 / TARGET 16
和平、正义与强大机构
Peace, Justice and Strong Infrastructure

目标 / TARGET 2
零饥饿
Eradicating Hunger

目标 / TARGET 3
良好健康与福祉
Good Health and Well-being

目标 / TARGET 10
减少不平等
Reducing Inequality

● 《儿童权利公约》

● 《消除对妇女一切形式歧视公约》

● 《人道主义宪章与人道主义响应最低标准》（“环球计划”）

● The Convention on the Rights of the Child

● The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

● The Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response (The Sphere Project)

国内 DOMESTIC

● 《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标纲要》

● 《中国妇女发展纲要（2021-2030年）》

● 《中国儿童发展纲要（2021-2030年）》

● 《中华人民共和国未成年人保护法》修订版

● The Outline of the People's Republic of China 14th Five-Year Plan for National Economic and Social Development and Long-Range Objectives for 2035

● The Outline for Women's Development in China (2021-2030)

● The Outline for Children's Development in China (2021-2030)

● The Revised edition of The Law of the People's Republic of China on the Protection of Minors

总目标
Our Goal to 2024

生活在困境中的、包括受人口流动影响的儿童和青年人，尤其是女童和青年女性，能够茁壮成长、学习，并得到保护，免受任何形式的暴力以及基于性别刻板印象的约束和歧视。

CHILDREN AFFECTED BY MIGRATION IN CHINA, PARTICULARLY GIRLS, THRIVE, LEARN, AND ARE FREE FROM ALL FORMS OF VIOLENCE AND GENDER-BASED STEREOTYPES AND DISCRIMINATION.

分领域项目
Four program areas

● 儿童早期发展

● 包容性教育

● 儿童保护

● 青年经济赋能

● Early Childhood Development

● Inclusive Quality Education

● Child Protection

● Youth Economic Empowerment

应用信息技术
Application of digital technology

性别友好
Gender responsive

加强项目影响力
Strengthening program influencing

注重社会组织能力建设
Supporting local social organizations in capacity building

备灾与灾害响应
Disaster preparedness and response

受益及合作方
Beneficiaries and partners

在这一进程中，我们联合各行各业志同道合的伙伴——政府部门、社会组织、企业、学术机构、学校、教师、社区成员、家庭养育者、儿童、青年人等，尤其是女童和青年女性。

In this process, we align with partners in different fields who share similar ambitions, especially government sectors, social organizations, private sectors, institutions, schools, teachers, community members, nurturers, children and youth, especially girls and young women.

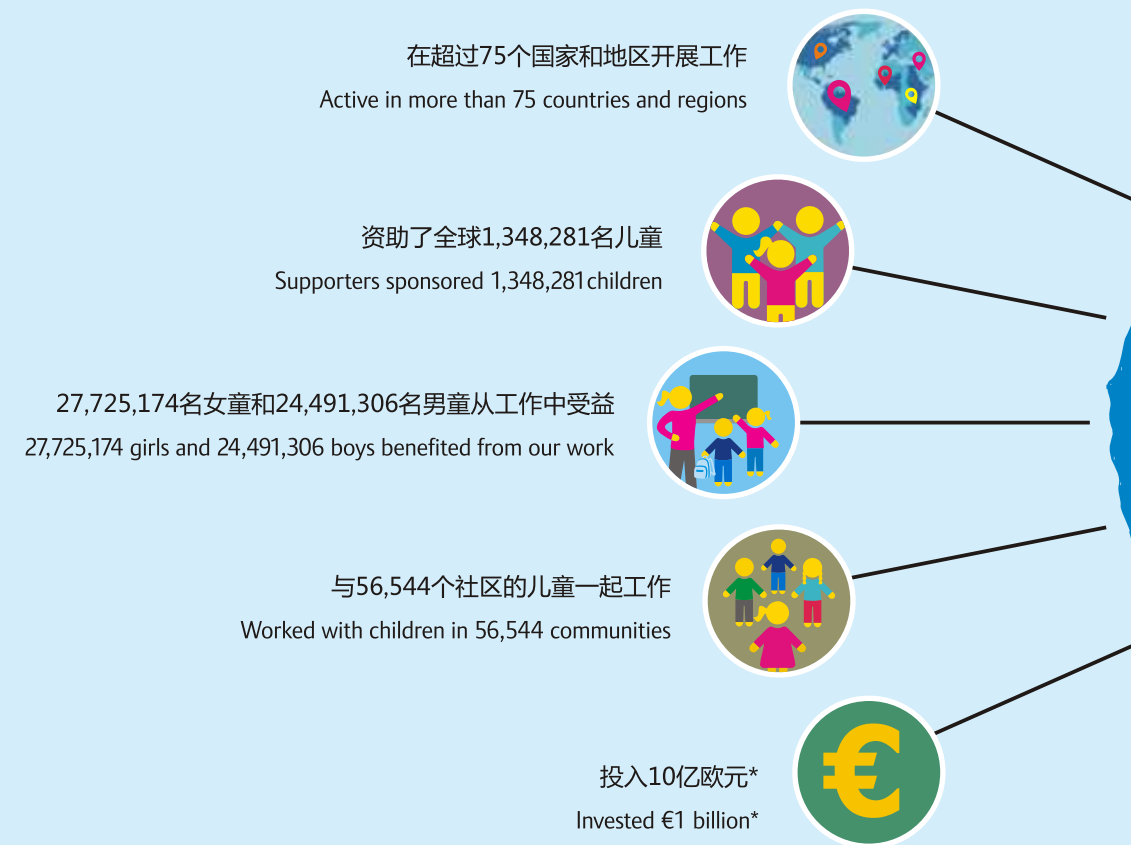
12

13

我们的2022财政年度

PLAN INTERNATIONAL IN FY 2022

全球工作数据 Numbers Globally



*参考2022年6月国际计划使用汇率：7.174元人民币=1欧元
* Refer to the exchange rate adopted by Plan International in June 2022: RMB7.174=Euro 1

中国工作数据 Numbers in China



儿童早期发展

EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT

目标 / Goal

女童和男童拥有良好的生命开端，获得最佳的儿童早期发展服务，并且不受性别规范、态度和做法的影响。

Girls and boys have a healthy start, optimal early childhood development free from gendered stereotype norms, attitudes and practices.

项目数据 / Program Data

25,272

25,272名0-6岁的儿童（含12,122名女童）直接受益。

25,272 children aged 0-6 (including 12,122 girls) benefited directly.

31,659

服务了31,659名监护人、养育者、服务提供者（含21,117名女性）。

31,659 guardians, caregivers, service-providers etc. (including 21,117 women) were reached directly or indirectly.

714

支持了714场家长教育活动。

714 regular parenting activities were organized to parents and caregivers.

“未来，我园将在环境创设中加入性别平等的素材，也计划在日常教学活动中有意识地鼓励男性家长的参与。”

——陕西省佳县一名幼儿园教师

"Our kindergarten will add gender equality elements into the creation of environment. In addition, we are going to encourage the participation of male parents in daily teaching activities."

A kindergarten teacher in Jia County, Shaanxi Province



“在‘家园’里学习了亲子阅读的方法和重要性之后，我便开始和女儿一起阅读绘本，我俩非常享受这个过程。我发现，阅读绘本不仅可以开发孩子的智力和情商，提升孩子的专注度，更重要的是可以改变父母和孩子的关系。”

——小丽的家长

"After learning methods and importance of parent-child reading in the kindergarten, my daughter and I started to enjoy the process of reading picture books together. I found reading not only can develop children's IQ and EQ, improve the ability of concentration, but more importantly, bring closer parent-child relationship."

Xiaoli's parent



支持性别平等的幼儿养育和教育

SUPPORTING GENDER RESPONSIVE EARLY CHILDHOOD CARE AND EDUCATION

为了更好地支持项目地幼儿园开展性别平等教育，在学前教育 and 性别平等领域专家的指导下，国际计划编写和完善了两份手册初稿：性别平等教师培训手册、性别平等进幼儿园的教师指导手册。这两份工具将在后期经过审核后，投入使用。

此外，我们还为幼儿家长开发了如何平等养育女孩和男孩的指导性系列动画视频，以帮助家长更好地理解性别平等，实践性别友好的养育方法。

In support of gender equality education in kindergartens and under the guidance of experts in preschool education and gender equality, Plan International has compiled and finalized two first drafts of manuals: a training manual for teachers on gender equality and a teacher's guide on gender equality in kindergartens. These two manuals will be put into use after getting approval.

In addition, we have developed a series of animated videos for parents to raise girls and boys on an equal footing, helping parents better understand gender equality and practice gender-friendly parenting.



提升社区幼儿发展服务质量

IMPROVING CHILDHOOD DEVELOPMENT SERVICES IN COMMUNITIES

在该财年，国际计划支持陕西、宁夏的57所“儿童幸福家园”（简称“家园”）开展714场家长教育活动，并通过与社会组织合作开展培训、输送志愿力量等形式，提高家园的服务质量与能力。

项目共使9,660名养育者受益，其中含6,480名女性。

In FY 2022, Plan International supported 57 "Child Care and Development Centers" in Shaanxi and Ningxia to carry out 714 parenting activities, and improved the service quality and capability of these "centers" through training and voluntary activities in cooperation with social organizations.

The project benefited 9,660 caregivers, including 6,480 women.





让性别平等融入幼教理念之中

INTEGRATING GENDER EQUALITY INTO THE CONCEPT OF PRESCHOOL EDUCATION

在项目合作方县级教育部门和妇联组织的支持和组织下，国际计划支持了862名学前教育管理者、教师、妇女干部、政府官员等接受性别平等培训。

在项目影响下，性别平等培训已经成为当地幼教能力提升培训的一部分内容，在地方教育部门的组织下得以常规开展。

With great support and organization from county-level education bureaus and women's federations, Plan International has offered gender equality training support for 862 preschool-education administrators, teachers, women cadres and government officials.

Under the impact of this project, gender equality training has become a part of capacity improvement training for local preschool teachers, which local education bureaus has ensured to organize and carry out regularly.

活动掠影 EPITOME

1

2022年，国际计划围绕家庭环境中常见的生活场景，分别面向中小学家长和幼儿教师，开发了性别平等教育系列视频，包括《家庭教育中的性别平等》《家庭养育中的性别刻板印象——女孩篇》《家庭养育中的性别刻板印象——男孩篇》《家庭养育中的男性参与》以及《家庭养育中的重男轻女》，希望以此分享家庭养育和教育中的性别平等观念，帮助家长为儿童营造更加开放、包容、平等的环境。

In 2022, Plan International published a series of videos calling for gender equality in daily lives for parents with kids in preschool and primary & middle schools, involving Gender Equality in Family Education, Gender Stereotypes About Girls in Parenting, Gender Stereotypes About Boys in Parenting, Men's Engagement in Parenting and Son Preferences in Parenting, hoping to share the concept of gender equality in parenting and education and help parents create a more open, inclusive and equal environment for their children.



2

国际计划的工作聚焦儿童和青年人的需求、倾听他/她们的声音。2021年，国际计划积极参与了全国青少年模拟政协提案征集活动，支持青年顾问小组的成员们筹备并提交了提案。两份提案均进入了全国评审环节。其中，《关于促进脱贫县0-3岁婴幼儿照护服务发展的提案》荣获“优秀模拟政协提案作品”。

Plan International focuses on the needs and thoughts of children and youth. In 2021, it took the initiative to respond to the call of 2021 National Mock CPPCC Proposal for Adolescents, supporting members of the Youth Advisory Panel in preparing and submitting proposals. Two proposals made it to the national review process, and the Proposal on Promoting the Development of Infant and Toddler Care Services for 0-to-3-Year-Olds in Impoverished Counties won the “Outstanding Mock CPPCC Proposal”.



包容性教育

INCLUSIVE QUALITY EDUCATION

目标 / Goal

支持学校开展性别友好、包容和有质量的教育，使女童和男童，尤其是困境儿童及受父母流动影响的儿童为生活而学。

Girls and boys learn for life through the promotion of gender transformative, inclusive, and quality education in schools in China, especially those living in difficult situations and affected by migration.

项目数据 / Program Data

1,833

52所乡村地区中小学的1,833名10-14岁的儿童（含987名女童）直接参与了机器人编程学习活动。

1,833 children aged 10-14 (including 987 girls) from 52 primary and secondary schools in rural areas directly participated in robot programming.

12,135

为12,135名乡村地区儿童（含6,680名女童）提供了自主阅读的机会和空间。

12,135 children (including 6,680 girls) in rural areas have accessed with opportunities and spaces for free reading.

4,580

4,580名青春期儿童（含3,114名女童）获得了正确应对青春期变化的健康知识和技能。

4,580 adolescents (including 3,114 girls) have acquired health knowledge and skills to cope with changes in puberty.

“以前，我以为电脑就只能用来打印资料和玩游戏。上了编程课以后，我发现还可以用电脑做很多有意义的事，例如设计程序，让我们自己设计的家庭智慧农场运行起来，没事的时候还可以在电脑上学习打字。”

——雨桐

“In the past, I thought that computers could only be used for printing and playing games. After taking the programming class, I found that I can also do many meaningful things with the computer, such as designing a program to operate our family smart farm, and learning to type on the computer when I have time.”

Yutong

“第一天课程结束后，桐桐就主动打开电脑，下载老师提供的编程软件进行练习。她还告诉我说，‘妈妈，你以后出门不用担心花没人浇了，我可以帮你设计一个自动浇水的系统。’她的变化让我惊喜，因为她学会了主动思考和解决问题。”

——雨桐妈妈

“After the first day of class, Yutong turned on the computer and downloaded the programming software provided by the teacher for practice. She told me that I don't have to worry about the flowers being watered when I go out anymore because she can design an automatic watering system for me. I was pleasantly surprised by her change because she learned to think proactively and solve problems.”

Yutong's mom





支持女童获得性别友好的STEM教育

PROMOTING GENDER-FRIENDLY STEM EDUCATION FOR GIRLS

国际计划支持了云南、陕西和宁夏的52所乡村地区中小学开展促进女童STEM（科学、技术、工程和数学教育）教育的女童与科技项目。通过培训130名教师（含74名女性教师）参与式的、性别友好的STEM教学方法，并支持学校开展类型丰富的校园科技活动，项目直接服务了1,833名青少年（含987名女童）参与机器人编程相关的课程，并且吸引了了9,900名儿童（其中51%为女童）参与校园科技活动。

与此同时，在国际计划和陕西妇女儿童发展基金会的共同支持下，陕西省合阳县青年志愿者协会、西安市未央区常青藤社会工作服务中心分别在社区开展了暑期社区儿童科技营，鼓励女童参与科技实践和学习活动，与科技企业员工、大学生志愿者开展互动交流，并注重培养她们运用跨学科知识解决现实问题的能力和创新思维，从而帮助她们增强对STEM领域学习的兴趣和自信心，使她们在数字化时代获得平等的发展。

2022年4月，在陕西省教育科学研究院举办的“陕西省首届STEM教育教学竞赛活动”中，国际计划应邀为该活动提供支持，以鼓励竞赛作品关注女童需求、体现性别平等。

Plan International supported 52 primary and secondary schools in the rural areas of Yunnan and Shaanxi provinces, as well as Ningxia Hui Autonomous Region to carry out the Girls and Technology Project that promote STEM (science, technology, engineering and mathematics) education for girls. By training 130 teachers (including 74 female teachers) in participatory, gender-friendly STEM teaching methods and supporting schools to carry out a variety of on-campus science and technology activities, the project supported 1,833 adolescents (including 987 girls) to robotics programming-related classes and engaged 9,900 children (51% of whom were girls) in related activities.

Meanwhile, with the joint support of Plan International and Shaanxi Women and Children Development Foundation, science and technology summer camps were run by the Heyang County Youth Volunteer Association and the Evergreen Social Service Center of Weiyang District in Xi'an City for children in their communities. Girls were encouraged to participate in science and technology activities, and to interact with employees of technology companies and undergraduate volunteers. The summer camps also focused on developing their ability to apply interdisciplinary knowledge to solve real problems, as well as innovative thinking, thereby boosting their interest and confidence in studying STEM subjects and enabling them to achieve equal development in the digital age.

In April 2022, in the First Shaanxi Province STEM Education Teaching Competition, organized by the Shaanxi Education Science Research Institute, Plan International was invited to provide support, so as to encourage competition works to focus on the needs of girls and reflect gender equality.

培养青少年正确的生理卫生健康认知

IMPROVING AWARENESS OF MENSTRUAL HEALTH AND HYGIENE AMONG YOUTH

在金佰利旗下品牌高洁丝的资助支持下，国际计划与地方教育局、公益机构合作开展青少年生理期健康教育项目。

过去一年，项目支持了4,580名青春期儿童（含3,114名女童）获得正确应对青春期变化的健康知识、技能和态度，并且改善了2所项目学校卫生设施环境。此外，项目还鼓励大学生积极开展形式丰富的校园宣传活动，向青年同伴传递正确的生理健康认知；为81名乡村地区的中小学教师开展了性别友好的生理卫生知识授课技巧培训和性别平等培训，使其具备足够的知识和技能，并为在校青少年开展生理期健康教育活动。

With the support of Kimberly-Clark and its Kotex brand, Plan International has worked with local education bureaus and social organizations to carry out the Menstrual Health Education Program.

In the last year, the program helped 4,580 adolescents (including 3,114 girls) gain health knowledge and skills to cope with puberty with a proper attitude. Sanitation facilities of two program schools were also improved. Moreover, the program encouraged college students to actively publicize and spread accurate knowledge regarding health and hygiene on campuses. As a part of the program, 81 primary and secondary school teachers in rural areas participated in gender-friendly training on teaching skills in health and hygiene, and gender equality training, with an aim to equip themselves with adequate knowledge and skills and carry out menstrual health education activities for adolescents in school.



让阅读助力儿童的社会性发展

NURTURING CHILDREN'S SOCIAL SKILLS THROUGH READING

22财年，在与地方教育部门的合作下，国际计划支持了云南、陕西和宁夏的30所乡村地区中小学开展儿童阅读促进项目。

通过为教师开展技能培训，支持学校开展丰富多彩的阅读活动，鼓励学生，尤其是女生成为校图书室小小管理员、自主管理图书借阅和维护，并扩充图书室阅读资源等，项目为乡村地区学生，尤其是女童提供性别友好的、以儿童为中心的阅读环境和资源支持，使儿童在更好地掌握阅读策略、培养阅读兴趣、改善阅读素养的同时，提升儿童的人际交往能力和自信心，并促进其社会性发展。

这一年，项目使12,135名儿童（含6,680名女童）直接受益，招收并培训了680名儿童（其中68%为女童）成为小小图书管理员，并且为学校图书室补充了7,561本儿童课外读物和1,385本具有性别友好视角的儿童读物。

In FY 2022, Plan International, worked with local education authorities, supported the Children Reading Promotion Project in 30 primary and secondary schools in rural areas of Yunnan, Shaanxi, and Ningxia.

The project provided skills training for teachers, supported schools to develop a variety of reading activities, encouraged students, especially girls, to become school librarians to manage the lending and maintenance of books, and expanded library collections. In this way, the project provided a gender-friendly, child-centered reading environment and resources to support students in rural areas, especially girls, so as to develop their reading skills and interests and increase their literacy level, while building social skills and confidence to promote their social development.

During the year, the project directly benefited 12,135 children (including 6,680 girls) by recruiting and training 680 children (68% of whom were girls) as school librarians. It also replenished school libraries with 7,561 children's extracurricular reading materials and 1,385 children's books with gender-friendly perspectives.



推动性别友好的校园环境建设

PROMOTING GENDER-FRIENDLY SCHOOL ENVIRONMENTS

22财年，国际计划支持项目学校推动了性别友好的校园环境建设。项目为陕西和云南的71名教师、学校负责人、地方教育部门工作人员等开展了性别平等培训，为2,863名儿童（含1,338名女童）开展了校园安全、性别平等、儿童保护、卫生和健康等主题的教育活动，并且鼓励女童主导参与。此外，项目还改善了7所寄宿制学校的学生宿舍卫生设施，提供了学习用品和运动器材。

通过这些活动和硬件支持，国际计划希望为项目区学校的儿童创建更为儿童友好、性别平等的校园环境，促进所有的女童和男童平等、健康地发展。

In FY 2022, Plan International supported schools to promote gender-friendly school environments. The project provided gender equality training for 71 teachers, school directors, local education personnel, and others in Shaanxi and Yunnan provinces, and organized a series of educational activities for 2,863 children (including 1,338 girls) on topics such as school safety, gender equality, child protection, hygiene and health, while particularly encouraging girls-led participation. Moreover, the project improved the sanitation facilities in student dormitories in 7 boarding schools, and provided school supplies and sports equipment as well.

Through these activities and hardware support, Plan International hopes to create a more child-friendly, gender-equitable school environment for children in the project schools, so as to facilitate the equal and healthy development of all girls and boys.



活动掠影 EPITOME

2021年10月11日-12日，在陕西省妇女联合会的指导下，国际计划（美国）陕西代表处与陕西妇女儿童基金会在北京联合主办了 “‘Her STEM, Her Dream! 她科技！她梦想！’ 乡村女童STEM教育经验交流会暨2021年‘国际女童日’庆祝活动”。

Under the guidance of Shaanxi Women's Federation, the Forum on STEM Education for Rural Girls and 2021 Celebration of International Day of the Girl Child themed "Her STEM, Her Dream" was jointly held in Beijing by Plan International and Shaanxi Women and Children Development Foundation on October 11-12, 2021.

来自联合国儿童基金会、中国教科院STEM教育研究中心、中国妇女发展基金会、北京师范大学、地方教科院STEM领域、科技企业、基层学校、公益机构的代表们参加了本次会议并开展了主旨分享和讨论。

Representatives from UNICEF, National Institute of Education Science Center for STEM Education, China Women's Development Foundation (CWDF), Beijing Normal University, local institutes for STEM Education, high-tech firms, schools and charities participated in the forum.

会后，来自陕西、云南、宁夏、山东、湖南和四川各省的STEM教育领域的代表参观、访问了创新工场北京总部和北京师范大学心理学双创中心。

After the conference, representatives from STEM education institutes in Shaanxi, Yunnan, Ningxia, Shandong, Hunan and Sichuan visited Sinovation Ventures and i-SCHOOL (also known as Innovation and Entrepreneurship Education Center of Faculty of Psychology at Beijing Normal University) in Beijing.

儿童保护

CHILD PROTECTION

目标 / Goal

儿童及青少年，特别是女童和年轻女性，可以得到更好的保护，从而免受各种形式的暴力以及潜在的性别层面的影响。

Children, adolescents and youth – particularly girls and young women – are protected from all forms of violence and its potential gender-specific impacts.

项目数据 / Program Data

16,058

16,058名儿童（含7,186名女童）直接受益。

16,058 children (including 7,186 girls) benefited directly.

977

977名教职工、社工（含612名女性）接受了能力建设培训。

977 faculty and social workers (including 612 women) received capacity building training.

“以前的班会课都是老师告诉我们哪些事儿该做、哪些不能做，我们只需要听和记住就行。但这学期的班会课不一样了，也变得很有意思。印象最深的一节就是老师带着我们一起看了本绘本，通过绘本里瓦妮莎的经历，我们一起讨论和分析了什么是校园欺凌。在那节班会课最后，老师还带着我们一起宣誓不会欺凌他人。我和同学们都很喜欢班会课。”

——云南中学生 雨轩

“In the past, class meetings were all about the teacher telling us what to do and what not to do, and all we had to do was listen and remember. But this semester's class meetings were different and interesting. What impressed us the most was the class meeting at which the teacher had us read a picture book together and asked us to discuss and analyze what school bullying is through Vanessa's experience in the picture book. At the end of the meeting, the teacher led us to make a pledge not to bully others. My classmates and I all enjoyed the meeting.”

Yuxuan, a middle school student in Yunnan



模式与实践并行，预防校园欺凌

MODEL AND PRACTICE GOING HAND IN HAND TO PREVENT SCHOOL BULLYING

2019年开始，国际计划支持开展了预防校园欺凌项目，希望通过国际经验本土化、基于实证的项目模式、技术平台应用、本土服务力量提升等方式，对学校教职工、家长、学生、社区服务者、相关政府工作人员进行能力建设和意识提升，从而将未成年保护的相关方联动，落实《中华人民共和国未成年人保护法》有关预防校园欺凌的要求，探索本土的有效模式。

在过去开发的预防校园欺凌系列指导手册的基础上，项目为云南省广南县、寻甸县和陕西省佳县的项目学校教职工培训了如何开展预防校园欺凌的主题班会，并融入了参与式、绘本阅读、角色扮演等方法，以加强教师们开展相关班会活动的的能力。

Since 2019, Plan International has supported to carry out the School Bullying Prevention Project. By localized international experiences, applying technology and improving local services, and improving capacities and awareness of school staff, parents, students, social workers and government workers, the project aims to promote multi-party collaboration, so as to implement the requirements of the Law of the People's Republic of China on the Protection of Minors regarding the prevention of school bullying and explore effective local models, creating a safety net for children.

The project was active in Guangnan County and Xundian County in Yunnan Province and Jia County in Shaanxi Province. Based on a series of guidelines for preventing bullying in schools, the project trained school staff from those areas on how to hold class meetings on this theme. Active children participation, picture book reading and role play were incorporated to help teachers better hold class meetings.



多方联动，推广与复制有效模式

MULTI-PARTY COLLABORATION TO PROMOTE EFFECTIVE MODELS

在云南省教育厅的指导和支持下，项目活动得以顺利开展。项目开发的培训内容已在云南省的校长和教师培训中进行了多次讲授和推广。值得一提的是，项目的线上培训课程也计划纳入到该省教师资源学习平台，供全省的教育系统人员进行学习和使用。

22财年，国际计划还为8家本土社会组织开展了有关儿童保护的能力建设培训，并支持社会组织将项目模式复制、推广，从而可以与多方联动，让预防校园欺凌的项目辐射到更多学校，受益更多儿童。

Guided and supported by the Department of Education of Yunnan Province, the project has been carried out smoothly. The content of training developed by the project has been promoted several times in the training sessions for principals and teachers of Yunnan Province. It is worth mentioning that the project's online training courses are also planned to be included in the provincial learning resources platform for educators.

Guided and supported by the Department of Education of Yunnan Province, the project has been carried out smoothly. The content of training developed by the project has been promoted several times in the training sessions for principals and teachers of Yunnan Province. It is worth mentioning that the project's online training courses are also planned to be included in the provincial learning resources platform for educators.





活动掠影
EPITOME

2022年5月底，在新修订的《未成年人保护法》《预防未成年人犯罪法》实施一周年之际，由陕西省妇女联合会指导，陕西省女法律工作者协会主办，国际计划（美国）陕西代表处支持的“‘大手拉小手 一起向未来’儿童保护交流研讨会”在西安成功举办。

Under the guidance of Shaanxi Women's Federation, hosted by Shaanxi Women Lawyers Association and supported by Plan International, the “Children Protection Exchange Seminar” was successfully held in Xi'an City at the end of May, 2022, to mark the first anniversary of the implementation of the newly revised Law on the Protection of Minors and Law on the Prevention of Juvenile Delinquency.

研讨会围绕“儿童与家庭”、“儿童与校园”、“儿童与网络”、“儿童与社会”四大主题单元展开，来自最高人民检察院第九检察厅，华东理工大学、西北工业大学、西安交通大学、中山大学、中央民族大学等九所高校的学者专家，陕西省妇女儿童发展基金会、陕西纯山教育基金会等十余个社会组织通过线上线下结合的方式参会，开展精彩研讨，交流经验成果，对儿童保护工作建言献策。

The seminar focused on the topics of “children and family”, “children and campus”, “children and network”, and “children and society”. Scholars and experts from the Supreme People's Procuratorate and nine universities, including East China University of Science and Technology, Northwestern Polytechnical University, Xi'an Jiaotong University, Sun Yat-sen University, and Minzu University of China, as well as more than ten social organizations, such as Shaanxi Women and Children Development Foundation and Shaanxi Chunshan Education Foundation, took part in the conference via Online-Merge-Offline (OMO) mode. They shared experience and insights on child protection and put forward practical suggestions.

青年经济赋能

YOUTH ECONOMIC EMPOWERMENT

目标 / Goal

弱势青年，特别是青年女性，无论是就业还是创业，都具备能力和韧性以适应不断变化的工作环境，并能够从事自主选择的体面工作。

Vulnerable youth, especially young women, are able to engage in decent work of their own choosing with enhanced capacities and resilience for adapting to the changing world of work, either through waged or self-employment.

“我不仅学到了从事美甲行业的必备技能，同时还学会了如何与客户沟通。在生活技能培训中，我学到了认识自我、财富管理、就业准备等等，这些对我将来找工作和规划未来非常有帮助。培训中的很多游戏和互动也非常有意思。我也结识了很多好朋友。”

——26岁的学员 小英

“This project not only equipped me with necessary skills in taking a job in the nail salon industry, but also helped me acquire skills in communicating with clients. The training on life skills enabled me to better understand myself, learn about financial management and make me better prepared for my future job. It helped me a lot in career planning. I was also fascinated by games and interactive activities during the training. Moreover, I've made many friends.”

Xiaoying, a 26-year-old trainee



项目数据 / Program Data

25,450

25,450名青少年（含12,577名女童）接受了生活技能培训和生涯规划指导。

25,450 adolescents (including 12,577 girls) received life skills and career guidance training.

452

452名教师、志愿者和社会工作者（含338名女性）的相关专业能力和性别平等意识均得到了提升。

452 teachers, volunteers and social workers (including 338 women) received capacity building training and improved their awareness on gender equality.

1,083

1,083名青年（含86%女性）获得了以市场为导向的职业培训、生活技能培训和就业指导与安置服务。

1,083 youth (86% women) received market-driven vocational skills and life skills training, with employment guidance and placement services provided.

支持青少年和青年的可持续发展，为未来做好准备

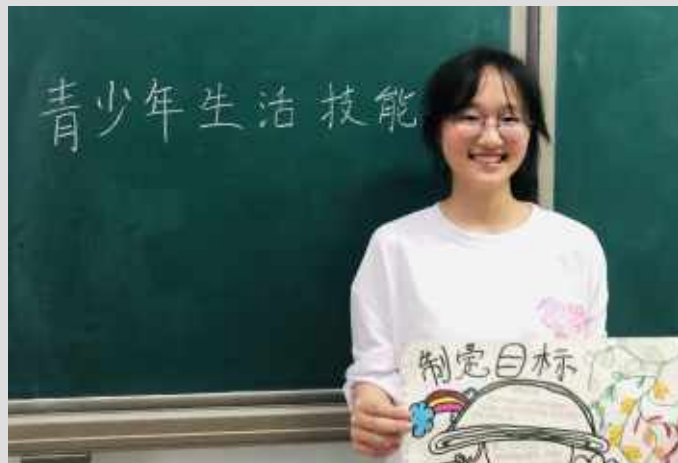
SUPPORTING THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF YOUTH AND MAKING THEM PREPARED FOR THE FUTURE

22财年，在各方合作和资助下，国际计划支持陕西、云南和宁夏的项目区开展两大类项目活动：提高青少年（尤其是女童）的生活技能、财商知识、职业生涯规划的项目活动；改善弱势青年（尤其是年轻女性）的就业创业能力和技能，支持其实现稳定就业，促进性别平等。

在乡村地区的中学和社区，25,450名青少年（含12,577名女童）接受了参与式的、儿童友好的生活技能、财商知识、职业生涯规划等主题的培训，并通过同伴教育和青少年俱乐部等形式积极开展综合能力实践活动，从而帮助他/她们具备从学校向社会过渡所需的知识和技能，为将来的学习、体面就业和独立生活做好更充分的准备。

在城市地区，国际计划支持了一千余名弱势青年，尤其是女性青年，接受了以市场为导向的职业技能、可持续职业发展技能培训，并为他/她们提供了就业指导 and 安置服务，以及为有需要的女性提供创业帮扶。

项目中特别强调包容和性别友好，注重培养年轻女性的绿色技能和数字素养，并且探索为残障青年提供就业创业支持。



In FY 2022, Plan International supported two major programs in Shaanxi and Yunnan provinces and Ningxia Hui Autonomous Region with the collaboration and funding from all parties: the program to improve the life skills, financial literacy and career planning of adolescents (especially girls); and the other program to improve the employability and entrepreneurial skills of vulnerable youth (especially young women), support them to achieve stable employment and promote gender equality.

A total number of 25,450 teenagers (including 12,577 girls) in secondary schools and communities in the rural areas took child-friendly training on life skills, financial literacy, career planning, and others. Meanwhile, practice activities were organized in the form of peer education and youth club, so as to help them acquire skills needed for the transition from school to society and make them better prepared for their future study, decent employment and independent life.

In urban areas, Plan International provided more than 1,000 vulnerable youth, especially young women with market-oriented working skills, sustainable career development skills training, as well as job guidance, placement services and entrepreneurial support for women in need.

With particular focus on inclusiveness and gender-friendliness, Plan International attaches importance to developing green skills and digital literacy of young women, providing employment and entrepreneurship support for vulnerable youth.



提高各相关方支持和服务青少年和青年发展的能力

INCREASING THE CAPACITY OF ALL STAKEHOLDERS TO SUPPORT AND SERVE YOUTH

在青年经济赋能领域，国际计划注重协同合作伙伴为教师、志愿者、社工等服务于儿童和青年的群体开展能力建设，支持他/她们在开展生活技能、可持续职业发展技能、生涯规划指导、青少年/青年活动等方面的能力，以及在项目活动中的如何促进性别平等。

项目各方与学校、社区、培训机构、雇主之间建立了良好的合作网络，使不同群体通过学习、沟通与培训，提高自身服务青少年和青年群体的能力，从而为青少年和青年，尤其是女性，提供更为持续的服务、更加友好的工作机会和环境。例如，项目邀请青年女性参与到企业文化与环境改善中，使办公环境更性别友好，让企业管理策略关注到不同性别雇员的需求。

此外，社工机构、学术机构、地方政府部门在需求分析、项目的设计与执行、效果反馈等环节都发挥了重要的作用，使项目的实施在最大程度满足青年人，尤其是女性的需求。

In the area of youth economic empowerment, Plan International focuses on capacity building in collaboration with partners for groups serving children and youth, such as teachers, volunteers, social workers, to support their capacity in developing life skills, sustainable career development skills, career planning guidance, adolescent/youth activities, and how to promote gender equality in program activities.

The program parties have established a good network of cooperation with schools, communities, training institutions and employers, so that different groups can improve their capacity to serve adolescent/youth through learning, communication and training, thus providing more sustainable services, more friendly work opportunities and environments for adolescent/youth, especially females. For example, Plan International invited young women to participate in improving the corporate culture and environment, making the office environment more gender-friendly and making the corporate management strategy sensitive to the needs of female employees.

In addition, social organizations, academic institutions and local government departments all played important roles in needs analysis, project design and implementation and feedback collection, so that the project was implemented in a way that best meets the needs of young people, especially women.



活动掠影 EPITOME

❶ 2021年7月，国际计划为来自云南省富宁县项目学校的教师和教体局项目管理工作人员开展了内容丰富、形式多样的教师能力建设培训，内容涉及与青少年工作的方法、项目式学习（PBL，即Project Based Learning）的基础理论、教案设计和创意体验等。

In July 2021, Plan International trained teachers of project schools in Funing County, Yunnan Province, and officials of the Education and Sports Bureau on how to get along with teenagers, the basic theory of PBL (Project Based Learning), curriculum design, and innovation experience.

培训结束后，参会教师有感而发：“除了完成课程教学，教师应该走近学生，了解学生的需求和渴望，帮助学生解决困惑、走出迷茫。我认为教师更应该成为引导者。学生自己的人生轨迹，我们的职责不是替学生画出人生轨迹，而是引导学生描绘出他们所期望的人生蓝图，并鼓励他们为此而努力。”

“Other than teaching, a teacher should get close to students to learn about their needs and desires and help them solve their problems. I believe a teacher is more like a mentor. All students have their paths, and it is not our duty to choose for them but to help them to dream and encourage them to work for it,” said a trainee.

❷ 2022年6月，国际计划与云南省教育基金会合作，为来自云南省的15家本土社会组织工作人员开展了青少年生活技能培养培训，并为其中4家社会组织提供资金和技术支持，帮助其在社区为儿童或青少年开展贴近需求的、参与式的生活技能培养系列服务。

In June 2022, Plan International partnered with the Yunnan Education Foundation to conduct adolescents' life skills development training for social workers from 15 local social organizations in Yunnan Province, and provided financial and technical support to 4 of them to help them provide participatory life skills development services for adolescents or children in the communities.

紧急响应

OUR EMERGENCY RESPONSE

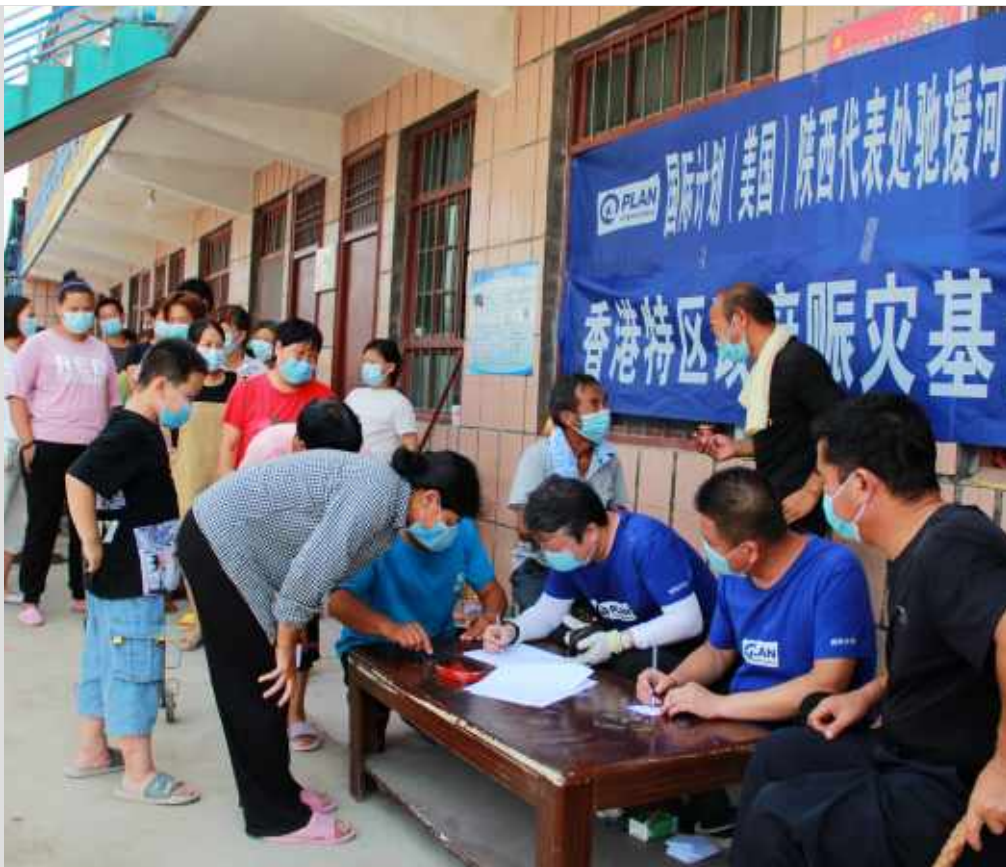
“感谢你们！你们提供的这些物资为我们的一线女性工作者带来了更多便利和温暖！”

——常青藤社会工作服务中心 景雪瑞

“Thanks a lot for those supplies, which bring so much convenience and warmth to us.”

Jing Xuerui, a female worker in
Evergreen Social Service Center





援助河南1,885户受水灾影响家庭

ASSISTING 1,885 FLOOD-AFFECTED HOUSEHOLDS IN HENAN PROVINCE

2021年7月，在河南发生了特大暴雨及洪涝灾害后，经过国际计划香港筹款办公室的积极协助，国际计划申请到了香港特别行政区政府赈灾基金55万港币（约合人民币45万余元），并在陕西省公安厅、省妇联、辉县市妇联、陕西妇女儿童发展基金会的协调下，为河南省辉县占城镇的1,885户受灾家庭紧急捐赠了米、面、油，使7,554名群众直接受益，其中含1,055名女童。

In July 2021 when Henan was hit by torrential rains and floods, Plan International Hongkong office applied for HK\$550,000 (approximately RMB450,000) from the Hong Kong SAR Government Disaster Relief Fund and, in coordination with the Shaanxi Provincial Public Security Department, the Provincial Women's Federation, the Hui County Women's Federation and the Shaanxi Women and Children's Development Foundation, made emergency donations of rice, flour and edible oil to 1,885 households affected by the disaster in Zhancheng Town, Hui County, Henan Province, directly benefiting 7,554 people, including 1,055 girls.

关爱、支持西安基层女性抗疫工作者

SUPPORTING WOMEN WORKING AT THE FOREFRONT OF FIGHTING AGAINST COVID-19

2021年12月至2022年1月，为了支持这期间西安市的基层抗疫工作，在陕西省妇联、省非管办和西安市非管办的指导下，国际计划先后支持了30万元人民币，用于为西安市、渭南市蒲城县的一线女性医护人员、志愿者、社会组织采购保暖物品和女性生理卫生用品，例如卫生巾、卫生裤、暖宝宝贴、护手霜、防护物资和消杀物资等，共受益25万余人，其中55%为女性。

From December 2021 to January 2022, Plan International donated RMB 300,000 to provide winter-approved items and menstrual products like sanitary pads, hand cream and exothermic padding as well as epidemic-control supplies to support women working at the forefront of fighting against COVID-19 in Xi'an City, benefiting more than 250,000 people, 55% of whom were women.

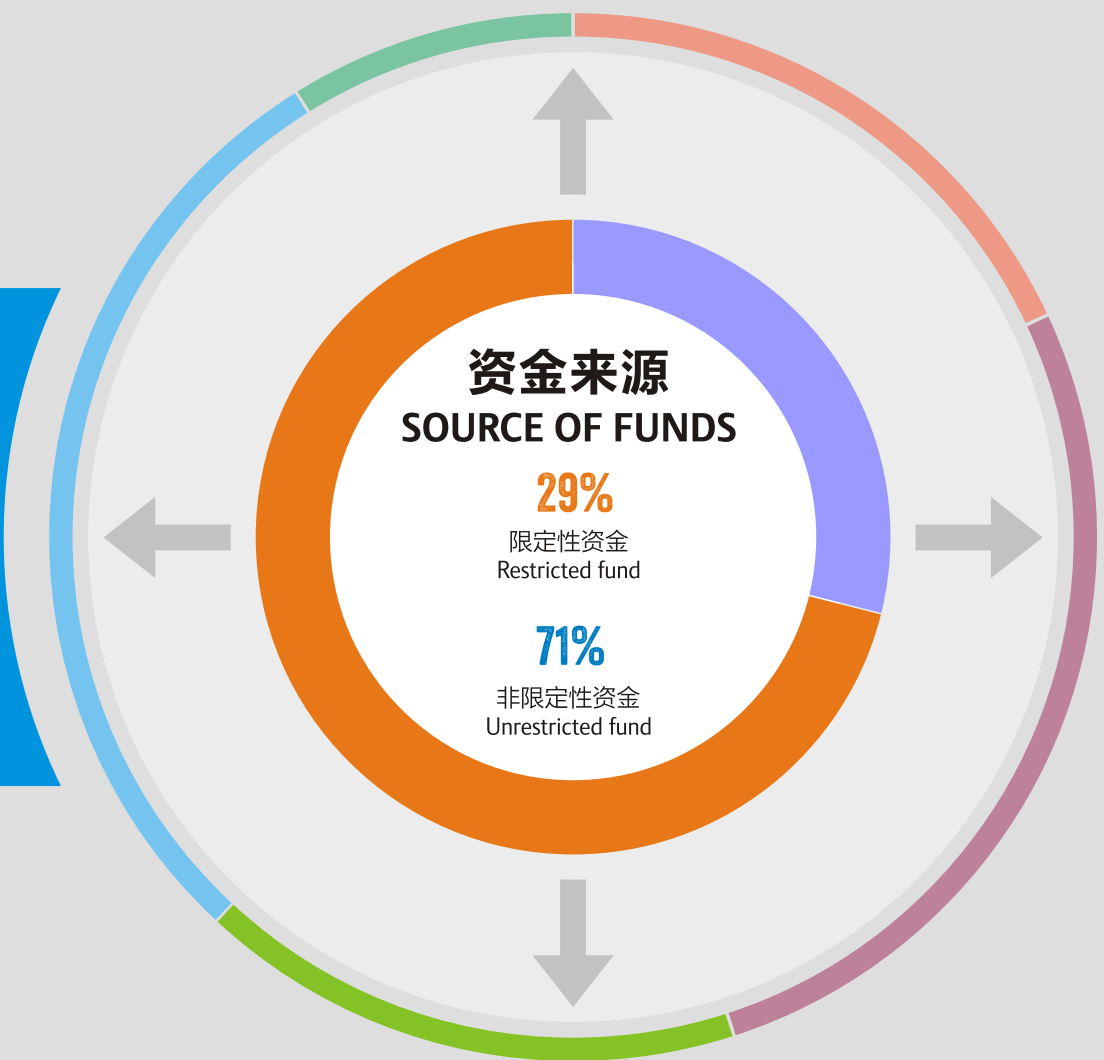
资金概要

FINANCES

¥34,500,954

国际计划在2022财政年度 (2021.07-2022.06) 总投入资金人民币34,500,954元*。

Plan International has invested a total of RMB34,500,954* in FY2022 (2021.07-2022.06) in China.



项目支出

PROGRAM EXPENDITURES BY AREAS



*参考2022年6月国际计划使用汇率：7.174元人民币=1欧元
*Refer to the exchange rate adopted by Plan International in June 2022: RMB7.174=Euro 1



国际计划（美国）陕西代表处
Plan International Inc. Shaanxi Representative Office

地址：陕西省西安市雁塔区南二环东段396号秦电国际大厦7层 邮编：710061

电话：(86) 029 88102399 邮箱：china.co@plan-international.org

网址：www.plan-international.org/china-zh

7/F, Qin Dian International Bldg.
396, East Nan Er Huan
Yanta District, Xi'an City
Shaanxi, 710061, P.R. China
Tel: (86) 029 88102399
Email: china.co@plan-international.org
Website: www.plan-international.org/china-zh



官方微博
Sina Weibo



官方微信
Wechat



微信视频号
Wechat video account